

97150

le97150.fr

#187

Mardi
Tuesday
6
Mars
March
2018

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

RECONSTRUCTION

DES MINISTRES POUR ANCRER L'ACCOMPAGNEMENT DE L'ETAT



pages 02 & 03

Un point sur les mesures prises pour relancer l'économie

pages 04 & 05

Regain de citoyenneté chez les jeunes

page 06

Episode de forte houle du nord

page 11

YVES ROCHER
CRÉATEUR DE LA COSMÉTIQUE VÉGÉTALE® DEPUIS 1959

Réouverture de votre Institut
YVES ROCHER
le 1^{er} Mars 2018
Centre commercial Aventura Hope Estate – Saint Martin

VISAGE – CORPS – ÉPILATION

VENEZ PROFITER D'UN MOMENT DE BIEN-ÊTRE ABSOLU

Venez Découvrir

Nos soins visage à partir de 26€
Nos soins corps à partir de 29€
Nos épilations à partir de 10€

RDV ENCLIC
VOTRE RENDEZ-VOUS EN INSTITUT YVES ROCHER

Prenez RDV par téléphone : 05 90 87 35 61

www.yvesrocher.gettimely.com Yves Rocher Saint Martin

Multi
CHANGE

Change & services
WESTERN UNION

MARIGOT 7H30 - 15H

→ Rue Kennedy face à la Marina
→ 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

DIGITAL IMAGE SERVICE **FUJIFILM** Maintenant aux Amandiers

PHOTO Erzibes SXM

115 Immeuble Les Amandiers - Marigot
☎ 05 90 87 32 98
photocsxm@gmail.com

Tirage Photo

Photos d'identité

NEW ADDRESS!!!

■ VISITE MINISTERIELLE

Un point-étape, six mois après le passage de l'ouragan

Les quatre Ministres et Secrétaires d'Etat sont arrivés à l'aéroport de Grand Case en fin de matinée de dimanche. Une visite « point étape » à six mois du passage de l'ouragan Irma, qui a débuté par une reconnaissance de terrain. La journée de lundi a été consacrée à des rencontres et réunions avec les différents acteurs locaux. Retour sur cette visite de terrain.



La délégation a commencé sa visite de reconnaissance de terrain par un passage à la Baie Orientale.

Dès leur arrivée, la Ministre des Outre-mer Annick Girardin, le Ministre de l'Action et des Comptes publics, Gérald Darmanin, le Secrétaire d'Etat auprès du ministre de la Transition écologique et solidaire, Sébastien Lecornu, et le Secrétaire d'Etat auprès du mi-

nistre de la Cohésion des territoires, Julien Denormandie, ont fait une première étape à la Baie Orientale, vide de touristes et même de résidents en ce dimanche après-midi pourtant ensoleillé. Un « village fantôme » dont les ministres ont certainement eu du mal à imaginer l'ef-

fervescence qui pouvait y régner l'année dernière à la même époque... Après un déjeuner dans le seul restaurant de la Place du Village ouvert le midi pour l'occasion, la délégation ministérielle s'est dirigée vers Quartier d'Orléans.

V.D.



1200 épaves de véhicules sur les 4600 attendues à l'écosite, sont en cours de dépollution puis de compactage.

Les Compagnons Bâisseurs s'investissent à Quartier d'Orléans pour l'auto-reconstruction

Dans le village de Quartier d'Orléans, les Compagnons Bâisseurs soutenus par la Fondation de France, ont mis en œuvre un chantier de reconstruction d'une maison sinistrée. Un projet de vingt maisons pilotes devrait sortir de terre durant les 6 mois à venir, selon le concept d'auto-construction. Les Compagnons Bâisseurs initient les populations à la reconstruction de leurs habitations. Dès cette semaine un container sera placé sur un terrain avec une maquette de construction résiliente (24m2) ainsi qu'une « outillthèque ». Les populations seront ainsi initiées à la reconstruction de leurs habitations. Suite à ce projet pilote, ce sont quelque 400 habitations qui devraient ainsi être auto-reconstruites.



Il y a moins bien, mais c'est plus cher !



GARANTIE 3 ANS

fait sa révolution !

Pick-up simple cabine

Climatisation, ABS, moteur essence 2,4L vitres électriques, etc...



* Voir conditions en concession. Photos non contractuelles.

WINGLE 5

14.900€



Great Wall

Entretien gratuit pendant 3 ans ou 100.000 kms*

Route de l'aéroport de Grand-Case (sur le parking de Avis) | Cel : 0690 888 107

Email : firstautosxm@gmail.com

Visite à l'écosite

La visite de la délégation s'est poursuivie à l'écosite de Grandes-Cayes, où le gérant de la société Verde SXM, Jean-Pierre Tey, a pu expliquer les problématiques rencontrées eu égard aux quelque 50 000 tonnes d'encombrants et 1200 épaves de véhicules (sur les 4000 épaves encore à venir) venus abonder le site, depuis le passage de l'ouragan. Des conditions de gestion et de traitements des déchets particulièrement difficiles sur un site qui n'était pas conçu pour recevoir tous ces encombrants, en sus des déchets quotidiens. Des problématiques encore exacerbées par la situation d'insularité qui engendre des coûts et des délais supplémentaires.



Sur le front de mer de Marigot, rencontres improvisées avec les populations

La Ministre Annick Girardin a tenu à faire un arrêt sur le front de mer de Marigot, où elle a pu discuter avec les saint-martinois alors présents, et également avec de jeunes lycéens qui étaient venus s'entraîner en sport sur les agrès installés-là. « Nous n'avons plus de plateaux sportifs dans les établissements scolaires... et pourtant nous avons les épreuves sportives à préparer pour le baccalauréat », ont-ils expliqué à la Ministre Annick Girardin. Pour mémoire, les reconstructions des établissements publics de la Collectivité et de l'Etat seront sur la table des discussions le 12 mars prochain, au cours d'une réunion du Comité interministériel qui devra présenter les plans pluriannuels d'investissements (PPI) de la Collectivité et de l'Etat.



■ VISITE MINISTERIELLE

Les Ministres s'estiment fiers du travail accompli

Du point d'étape à six mois du passage de l'ouragan réalisé par les quatre ministres en visite à Saint-Martin ressort un satisfecit général. Après l'urgence, selon les membres du gouvernement, le retour à une phase normale est acté, et pour l'heure, la préoccupation du gouvernement réside dans la mise en sécurité de toute la population en amont de la prochaine saison cyclonique.



Au programme des rencontres avec les ministres, les socioprofessionnels, à la CCISM.

« L'engagement du gouvernement à vos côtés a été sans failles, depuis la catastrophe Irma. Pour ma part, j'étais présente 24 heures après le passage du phénomène, je suis ensuite revenue avec le Président Macron, puis avec le Premier Ministre Philippe. Cette nouvelle visite s'inscrit d'ailleurs dans ce qu'avait prévu le chef du gouvernement en novembre dernier, à savoir une visite ministérielle tous les deux mois. Nous sommes venus à quatre pour faire accélérer la cadence dans la phase de reconstruction et tenter de lever des freins, en l'occurrence ceux engendrés par les assurances », indiquait la Ministre Girardin au cours d'un point presse donné dans le milieu de la journée d'hier. Les quatre Ministres n'ont d'ailleurs pas manqué de relever

qu'ils étaient là pour accompagner et assister la Collectivité, dans bon nombre de compétences qui relèvent pourtant de celles de cette dernière : logements, établissements scolaires, économie, tourisme...

SÉCURISER LES POPULATIONS AVANT LA PROCHAINE SAISON CYCLONIQUE

L'inquiétude est prégnante dans la population avec l'approche de la prochaine saison cyclonique. Les membres du gouvernement se voulaient rassurants à ce sujet, insistant sur le dialogue permanent ouvert avec les compagnies d'assurances afin qu'elles accélèrent les indemnisations. Une avancée notoire dans le domaine, avec les compagnies d'assu-

rances qui se sont engagées à couvrir les risques pour les habitations qui ne seraient pas encore sécurisées au moment de l'ouverture de la saison cyclonique, du fait des retards dans les indemnisations. Un accompagnement du gouvernement donc au plus près de la Collectivité, afin d'accélérer les processus de mise en sécurité des populations à quelques mois du début de la prochaine saison cyclonique et qui devra également participer de la refonte du territoire, dans ses codes et ses fonctionnements. Le Président Daniel Gibbs annonçait quant à lui la réforme de la fiscalité entamée qui devrait donner à la Collectivité les moyens pour le développement de son plan de reconstruction, le plan Phoenix.

V.D.

Depuis le passage de l'ouragan, l'Etat a déboursé quelque 300 millions d'euros pour le territoire

Depuis le passage d'Irma, l'Etat et ses opérateurs ont déjà dépensé ou engagé plus de 300M€ pour Saint-Martin et Saint-Barthélemy : 163M€ pour le dispositif d'urgence (déploiement des renforts militaires et civils, pont aérien et maritime, vivres et matériels de secours etc.) et au minimum 140M€ pour l'accompagnement financier des particuliers, des entreprises et des collectivités (chômage partiel, carte prépayée etc.). Ces coûts ne prennent pas en compte les futures dépenses d'investissement pour la reconstruction des bâtiments et des infrastructures publiques (préfecture, écoles, réseaux etc.), qui seront fixées le 12 mars prochain en comité interministériel

Des aides financières de l'Etat en contrepartie d'un effort accru de gestion financière

La collectivité de Saint-Martin s'est vue octroyer une aide non-remboursable de 12,2 millions d'euros en 2017 et 50 millions d'euros en 2018, ce qui représente un tiers de son budget annuel de fonctionnement. Formalisée par un protocole signé le 6 novembre par le Premier ministre et le président Daniel GIBBS, ce versement a pour contrepartie un effort accru de la collectivité en termes de gestion financière.

La Collectivité de Saint-Barthélemy a quant à elle été exonérée du paiement de sa dotation de compensation négative pour 2018, ce qui représente une aide de 2,9 millions d'euros de la part de l'Etat.

Lapierre's marble

Stone Granite Kitchen Bathroom Art gallery

EN STOCK

Électroménagers MIELE en 60 Hz : nouveaux lave linge et sèche linge en 9 kg, lave vaisselle intégrable et table de cuisson 90 cm



Lave linge - 9kg



Lave vaisselle intégrable

Mais aussi, prochainement arrivage d'électroménagers milieu de gamme avec les marques BOSCH et Liebherr avec un excellent rapport qualité prix

Contact :

3 rue Caraïbes

Tel. (+590) 590 87 32 49

Hope Estate - Grand Case

info@lapierremarble.com

97150 Saint-Martin

www.lapierresmarble.com

POUR REFAIRE VOTRE COQUE
TOUS LES PRODUITS
AU MEILLEUR PRIX DE L'ÎLE CHEZ



ILE MARINE
 Shipchandler

NOS GELCOATS ET RÉSINES POLYESTERS

SOROMAP
 Peintures - Vernis



NOS RÉSINES EPOXYS



40% DE REMISE SUR TOUTE LA GAMME
AWLGRIP



Sandy Ground Bridge
 Rue Lady Fish
Tél: 0590 29 08 60
ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h - le samedi de 8h à 12h

contact@ilemarine.com
www.ilemarine.com

■ ECONOMIE

Un point sur l'avancée des mesures annoncées en décembre par la Ministre du Travail

Lors de sa venue à Saint-Martin en décembre dernier, la Ministre du travail, Muriel Pénicaud, avait annoncé la mise en place de plusieurs mesures pour relancer l'économie de Saint-Martin. Point sur l'avancée de ces mesures.



Photo d'archives de la Ministre du Travail, Muriel Pénicaud et le Président Daniel Gibbs, lors de sa venue à Saint-Martin, en décembre dernier.

Depuis le 6 septembre dernier, les visites de délégations ministérielles se succèdent sur le territoire pour apporter des réponses de l'Etat à la catastrophe hors norme vécue par Saint-Martin et Saint-Barthélemy. En décembre dernier, c'était au tour de la ministre du travail, Muriel Pénicaud, de faire une reconnaissance du secteur de l'économie et d'annoncer cinq mesures majeures pour aider les entreprises à leur redémarrage : La prolongation de la mesure de mise en activité partielle au-delà des 1000 heures réglementaires ; La prise en charge par l'Etat des indemnités de licenciement (exonération pour les entreprises de la contribution au contrat de sécurisation professionnelle, CSP) ; La possibilité pour les entreprises ayant licencié de recourir par la suite à des contrats à durée déterminée ; La création d'un centre de formation pour apprentis (CFA) dédié aux métiers du tourisme ; La création d'une unité territoriale de la DIECCTE (Direction des entreprises, de la concurrence, de la consommation, du travail et de l'emploi). Nous avons souhaité faire un point à ce jour sur ces mesures et leur application effective sur le territoire.

A noter que les chefs d'entreprises doivent porter une attention toute particulière aux moratoires pour les dettes sociales et fiscales. En effet, pour y prétendre il y a obligation de se faire connaître auprès des services avant le 30 avril prochain (lire en encadré par ailleurs). V.D.

Mesure de prolongement du dispositif de mise en activité partielle des salariés

Après le passage de l'ouragan, les entreprises ont eu la possibilité de mettre en activité partielle leurs salariés. Pour l'heure, ce sont 469 entreprises qui sont toujours dans le dispositif et selon le Préfet délégué interministériel Philippe Gustin, 34% des salariés qui avaient été placés dans le dispositif en sont sortis, soit suite à des licenciements, soit suite à une reprise d'activité totale de leur employeur. En janvier, 1500 entreprises de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy étaient entrées dans le dispositif, représentant quelque 7250 salariés. Pour les entreprises qui sont toujours dans le dispositif, les compteurs ont été remis à zéro à compter du 1er janvier 2018, faisant courir la mesure jusqu'au 30 juin. La prolongation du dispositif jusqu'au 31 décembre 2018 est quasiment actée, selon le Préfet Gustin, un arrêté ministériel devrait être pris courant avril afin d'entériner la décision. Les entreprises n'ont aucune démarche particulière à faire pour continuer à en bénéficier. La mise en activité partielle représente pour l'heure un coût pour l'Etat d'environ 27 millions d'euros, et devrait atteindre 40 à 50 millions d'euros.

En revanche, les dispositifs de formation mis en place notamment avec le regroupement des OPCA, offrant une prise en charge totale du salaire de l'employé dès lors qu'il était placé en activité partielle, n'ont eu que peu de succès.

Prise en charge des indemnités de licenciement et dématérialisation des procédures

Des amendements au texte sont en cours et ce dernier devrait être acté dans les prochains jours. Un texte de sécurisation des ruptures de contrat de travail suite à Irma qui prévoit entre autre une mesure de licenciement non disciplinaire dans le cas où le salarié n'est pas en capacité de se rendre sur son lieu de travail, et de même une facilité des procédures sera autorisée par des voies dématérialisées. L'employeur pourra se voir pris en charge l'indemnité de licenciement (généralement 3 mois de préavis et l'ancienneté) par l'organisme UNEDIC.

Possibilité de réembaucher en CDD après un licenciement post-Irma

Ce même texte devra prochainement entériner la mesure de suspension de l'interdiction de recourir à des CDD dans les six mois suivant un licenciement pour motif économique. Une mesure qui devrait faciliter les nouvelles embauches.

Création d'un Centre de Formation d'Apprentis dédié aux métiers du tourisme

Une mesure annoncée par la Ministre du travail lors de sa venue à Saint-Martin mais qui n'a pas trouvé d'écho. Un projet qui demande une implication des socioprofessionnels pour participer aux phases d'apprentissage. Et les entreprises ont pour l'heure d'autres préoccupations... Le projet est donc mis en attente.

DIECCTE territoriale et création d'un Guichet unique

Le renforcement local des services publics est en cours. Outre la création d'une unité territoriale de la DIECCTE, avec deux personnes dédiées à plein temps, l'Etat annonce la création au 15 mars prochain d'un Guichet Unique qui se trouvera en lieu et place des bureaux de la Sécurité Sociale (URSSAF) qui sera en mesure de recevoir directement les chefs d'entreprises pour les aider dans leurs démarches avec les différents organismes d'Etat.

Moratoires pour les dettes sociales et fiscales : il faut s'auto-déclarer avant le 30 avril

Dettes

Annoncés par le Premier ministre Edouard Philippe lors de sa venue sur le territoire le 6 novembre 2017, les moratoires pour les entreprises au regard des dettes fiscales et sociales devraient être entérinés par une circulaire ministérielle courant de ce mois. Pour mémoire, il y a eu une suspension des échéances sociales et fiscales depuis le mois de septembre 2017 jusqu'au 31 décembre 2017. Cette suspension peut être prolongée jusqu'au 31 octobre prochain, puis au 1er novembre 2018, un plan d'apurement de la dette pourra être mis en place, avec possibilité d'étaler les échéances sur une période de 5 ans à compter du 1^{er} janvier 2020 et d'accéder à un dégrèvement de 50% de la dette. Pour bénéficier de ce dispositif, il est impératif que les entreprises s'auto-déclarent auprès des services compétents avant le 30 avril prochain. Le coût estimé de cette mesure est de 45 millions d'euros pour l'année 2018.

Les sargasses sont bien de retour !



Dans son bulletin de synthèse hebdomadaire publié le 5 mars, la Direction de l'Environnement, de l'Aménagement et du Logement de Guadeloupe (DEAL) avertit d'un risque fort d'échouage de l'algue brune. « La masse de sargasses présente en Atlantique continue de ceinturer Sainte Lucie. En mer des Caraïbes, de très nombreux radeaux ont été détectés tout au long de la semaine. Des radeaux visibles ont été détectés le 3 mars dernier, situés entre 15 et 20 km au nord-est de Saint Barthélemy, sont sous l'influence de courants portés vers le sud-est. Il est possible que leurs trains accrochent l'île de Saint-Barthélemy au cours de sa dérive. La situation est à suivre en ce début de semaine », indique le bulletin de la DEAL. A Saint-Martin, les bancs d'algues brunes sont déjà bien présents, confère notre photo prise sur la plage de Maho, dimanche dernier.



RENAULT

RENAULT SANDERO

A PARTIR DE 255 € PAR MOIS
EN BOITE AUTOMATIQUE 1.6L*



www.saintmartincars.com

* avec un apport de 2025.00 € + 60 mensualités de 255.00 €

SAINT MARTIN CARS
Renault. Change votre conduite

RÉSERVE VOTRE ESSAI
Ouvert du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00
Le samedi de 8h00 à 12h00

67 Route de Sandy Ground
97150 Saint Martin
Tél: 0590 77 86 08

16 Welfare Road
Cole Bay, Sint Maarten
Tél: +1 (721) 544-3049

■ CITOYENNETE

Quand Irma exacerbe l'envie d'être utile pour son prochain...

En fin de semaine, au total plus de 130 jeunes, hommes et femmes, se sont présentés aux journées de recrutement organisées d'un côté par les sapeurs-pompiers, et de l'autre par la gendarmerie nationale. 77 jeunes pour la journée de recrutement de Sapeurs-pompiers volontaires, et 60 jeunes pour le recrutement de réservistes opérationnels de la gendarmerie nationale. Un engouement qui doit sans doute son origine dans la catastrophe Irma qui a eu pour effet de remettre les centres d'intérêt sur l'humain.



Tishana, 18 ans, en terminale à la Cité Scolaire, Christiane, 29 ans et Judith, 23 ans, toutes deux à la recherche d'un emploi et Filicheka, 30 ans, secrétaire commerciale, toutes trois candidates à la réserve opérationnelle de la gendarmerie. La réserviste déjà en poste, Daisy, était également présente pour les encourager.

Hasard de calendrier... ou pas, la caserne des pompiers et celle de la gendarmerie, à la Savane, étaient toutes deux prises d'assaut en cette fin de semaine. A la gendarmerie, le recrutement des réservistes s'est étalé sur deux journées, vendredi et samedi, tant il y a eu de candidats, au

total 60 candidats, du jamais vu à Saint-Martin ! Une affluence qui a dû agréablement surprendre le Lieutenant-Colonel Sébastien Manzoni qui n'en espérait pas tant, quand il avait annoncé mettre en place ce recrutement. Pour mémoire, jusqu'à présent, la gendarmerie ne comptait que trois réservistes recrutés difficilement. Le Colonel qui espérait pouvoir compter sur une trentaine de réservistes devrait être comblé. L'image véhiculée par les 150 réservistes venus prêter main forte aux forces de l'ordre entre les mois de septembre et de janvier a certainement permis de changer la donne en portant un autre regard sur la fonction de gendarme. Autre fait étonnant, sur les 60 candidats réservistes dont la majorité est âgée entre 25 et 30 ans, 75% sont des femmes. Du fait du nombre important de candidats, il pourrait être envisagé que la formation ait lieu non plus en Guadeloupe, mais à Saint-Martin.

Les dossiers des 60 candidats, accompagnés des tests psychotechniques et des résultats de l'entretien individuel qui se sont déroulés pendant ces

Dépannag'Alu

✓ VOLET ROULANT

✓ VOLET ACCORDÉON

✓ MOTORISATION DES VOLETS

✓ BAIE VITRÉE ET FENÊTRE

Devis
sur mesureFABRICATION
SUR MESURE
& POSE

Contact : 0690 15 05 06

depannagalu@gmail.com

KIA SOREMAR

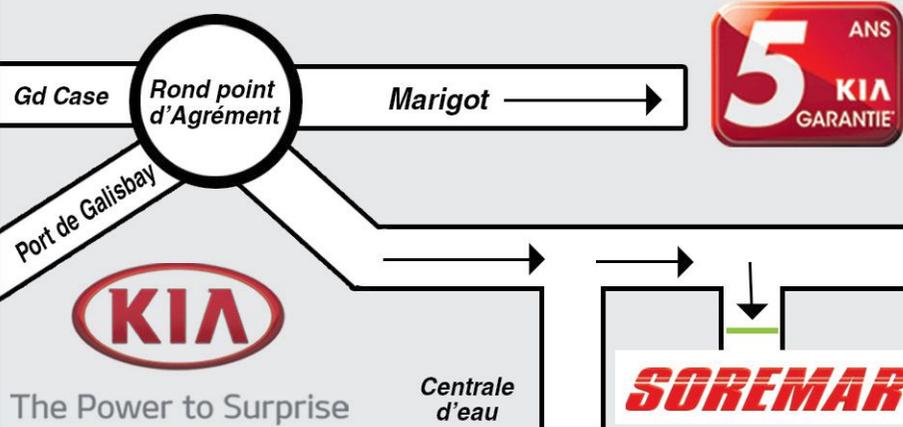
“Le temps de la reconstruction”

Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay

de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

SAV ET PIÈCES DE RECHANGES
Numéro temporaire : 0690 65 05 45

COMMERCIAUX - VÉHICULES NEUFS
Cell : 0690 34 22 32 ou 0690 74 43 13



deux journées de recrutement, seront envoyés à Paris pour examen, et les candidats devraient connaître les résultats d'ici 1 à 2 mois environ.

ET DU CÔTÉ DES SAPEURS-POMPIERS

La journée de recrutement des sapeurs-pompiers volontaires a démarré tôt dans la journée de samedi, avec en premier lieu l'épreuve de natation, à la piscine de Cole Bay. Les épreuves sportives se sont poursuivies à la caserne des pompiers de la Savane. Un recrutement basé sur des aptitudes physiques très poussées, pour lequel il y avait cette fois plus de jeunes hommes que de jeunes femmes.

Mais là encore, l'engouement pour s'engager à servir la communauté est fort, puisque ce sont 77 candidats qui se sont présentés pour devenir sapeur-pompier volontaire, 50% de plus que lors du dernier recrutement. Le Commandant Léo Gumbs nous indiquait toutefois que les épreuves d'aptitude physiques étaient très difficiles et les barèmes élevés. Des épreuves écrites en français et en mathématiques sont également au programme et auront lieu prochainement. Le Commandant Gumbs rappelait également qu'un concours pour devenir sapeur-pompier professionnel était par ailleurs organisé, pour le recrutement à Saint-Martin de douze sapeurs-pompiers professionnels. V.D.



Les dossiers pour les Concours de Sapeurs-pompiers professionnels doivent être déposés avant le 15 mars 2018 :

La Collectivité de Saint Martin, en partenariat avec le Service Départemental d'Incendie et de Secours de la Guadeloupe, organise deux concours sur épreuves pour le recrutement au total de douze caporaux sapeurs-pompiers professionnels. Les dossiers d'inscription peuvent être retirés au Centre de Secours de la Savane, jusqu'au mercredi 14 mars 2018, 12h00. Ils peuvent également être téléchargés sur le site du SDIS de Guadeloupe : <http://sdis971.gp/>
La date limite de dépôt d'inscription aux concours complet est fixée au jeudi 15 mars 2018 :
- avant 12h00 (Heure de Saint Martin 97150) par dépôt à l'adresse suivante : Centre de Secours de Saint Martin, lot 80 la Savane, 97150 saint Martin
- avant minuit (Heure de Saint Martin 97150) par voie postale, à l'adresse suivante : Centre de Secours de Saint Martin, lot 80 la Savane, 97150 Saint Martin (cachet de la poste faisant foi). Tout dossier incomplet, posté après minuit sera rejeté d'office.

■ ECOLES GHISLAINE ROGERS ET ELIE GIBS

Mécontentement des parents et des enseignants

Vendredi dernier, les enseignants et les parents d'élèves des écoles Ghislaine Rogers et Elie Gibs de Grand-Case se sont réunis pour participer au Conseil d'école extraordinaire. L'ordre du jour était, entre autres points, l'organisation des classes, les horaires, la sécurité et l'hygiène, ainsi que la cantine, le périscolaire et les travaux à engager à l'école Elie Gibs.



L'école primaire Elie Gibs accueille, dans des conditions problématiques, les élèves et le personnel de l'école maternelle Ghislaine Rogers qui a été fermée depuis le passage du cyclone Irma (voir notre édition du vendredi 2 mars). Aussi, un courrier a été envoyé au président Daniel

Gibbs et un Conseil d'école extraordinaire a été convoqué. Entre autres personnes invitées à ce Conseil d'école, figuraient l'inspecteur de l'Éducation Nationale, la vice-présidente de la COM responsable de l'éducation et le directeur des services de l'éducation de la COM. Si ces

derniers n'ont pas donné suite à l'invitation, esquivant ainsi les problèmes et les questions, le directeur du Comité territorial des œuvres sociales (CTOS) en charge du périscolaire et de la cantine s'est déplacé pour fournir des explications aux quelque 60 personnes présentes.

PAS DE CANTINE NI DE PÉRISCOLAIRE

Le directeur du CTOS n'apportait pas de bonnes nouvelles, puisqu'il a déclaré que, faute de places, il n'y aurait pas d'activités périscolaires, ni de cantine tant que les travaux n'auront pas été réalisés pour sécuriser les lieux et accueillir les enfants dans des conditions acceptables. S'il a envisagé la possibilité de réhabiliter, peut-être dans les prochains mois, la cantine de la maternelle, trois obstacles sont apparus. Tout d'abord la capacité du local, le mobilier qui n'est pas adapté aux élèves du primaire, et la transition entre les primaires et les maternelles. Autre problème, et non des moindres, les travaux doivent être effectués par la Collectivité, or elle n'a jamais répondu à aucune des demandes, ni aux questions des directrices des deux écoles...

BLOCAGE DE L'ÉCOLE ET MANIF DEVANT LA COLLECTIVITÉ

Un Conseil d'école extraordinaire qui a provoqué une frustration certaine chez les parents d'élèves, mais aussi chez les enseignants, car aucune réponse n'a été fournie quant au devenir des deux écoles pour la prochaine rentrée scolaire. Le président Gibbs a répondu à leur courrier, sans toutefois apporter une réponse à leurs interrogations, mais en spécifiant que la remise en état des deux écoles « est directement liée aux moyens que l'Etat octroiera à Saint-Martin pour la reconstruction », et que « nous serons fixés sur ces moyens d'ici à fin mars ». Des parents quelque peu remontés qui ont donc décidé de bloquer l'accès à l'école pri-

maire Elie Gibs le lundi matin. La venue de la délégation ministérielle les a aussi résolus à manifester, lundi dès 7h00 du matin, devant la Collectivité afin de donner un écho plus important à leurs revendications. Sur place ils se sont entretenus avec la vice-présidente en charge de l'éducation, Annick Pétrus-Ferga, qui a notamment déclaré ne pas être au courant du Conseil d'école extraordinaire, que l'éducation est une priorité mais qu'il y a un manque d'argent. Lundi après-midi, une rencontre avec les parents d'élèves et les enseignants a eu lieu avec la délégation ministérielle à Sandy Ground. Les conclusions de cette réunion seront communiquées dans notre prochaine édition de vendredi.

Roger Masip

Lapierre's marble

Stone Granite Kitchen Bathroom Art gallery



Notre domaine cuisine

Large choix

100% modulable

Personnalisable

Différentes gammes

Garantie 5 ans

Qualité

Plusieurs marques d'électroménagers

Nous vous accompagnons dans vos projets de rénovation

2.90 mètres linéaire à 2269€ (*hors électro, pose et accessoires)

PROMO
du 1^{er} Mars au 1^{er} Avril
-20% sur les cuisines
Nouveau prix : 1815€



MOBILIER-DRESSING-SDB-DECO

ZAC DE BELLEVUE Ouvert du lundi au vendredi de 10h00 à 18h00

f Living Home Sxm

NON STOP et le samedi de 9h00 à 12h00 - livinghomesxm@gmail.com



Education

97150 # 187 - MARDI 6 MARS 2018 - PAGE 08

■ RECTEUR DE GUADELOUPE

Le nouveau recteur en visite de reconnaissance à Saint-Martin

Fraîchement nommé lors du Conseil des ministres du 14 février dernier, le nouveau recteur d'académie, Mostafa Fourar, qui a remplacé Camille Galap, est venu jeudi dernier à la rencontre de la communauté scolaire de Saint-Martin.



De cette visite, il ressort « une impression positive malgré encore des difficultés avec une belle mobilisation du corps enseignant pour que soit évacué le traumatisme Irma », a indiqué le recteur Mostafa Fourar, conscient toutefois des conditions d'enseignements encore difficiles dans

les écoles de Grand Case et celles de Sandy Ground où les locaux sont toujours à emplois du temps partagés entre plusieurs écoles. La mission du nouveau recteur sera de faire en sorte que « la rentrée 2018 se passe dans les meilleures conditions possibles », avec comme souhaité par le gouver-

nement, le dédoublement des effectifs en classe de CP et de CE1 dans les zones en REP et REP+ (12 élèves par classe, ndlr). « S'il manque des locaux, ce seront les enseignants qui seront doublés dans les classes », a-t-il expliqué.

UN DIRECTEUR DE PROJET EN LIEN ENTRE LA COM ET L'ETAT

Dans le cadre de la reconstruction des établissements scolaires, la question reste encore de savoir s'il va falloir reconstruire de nouvelles écoles, ou bien agrandir celles existantes. La Collectivité ayant la compétence des locaux qui accueillent les élèves et l'Education nationale restant une compétence de l'Etat, le nouveau recteur a annoncé que le Ministère de l'Education avait décidé d'augmenter les moyens en nommant un directeur de projet qui fera le lien entre les deux autorités, afin d'optimiser la reconstruction des établissements par rapport aux besoins réels de la communauté éduca-

tive. Une reconstruction d'établissement pour laquelle l'Etat va mettre la main à la poche, dans le cadre du Plan Pluriannuel d'Investissements qui sera étudié dans les prochains jours, avant la fin du mois de mars.

RENFORCEMENT DE LA DIRECTION À LA CITÉ SCOLAIRE

Toujours parmi les moyens supplémentaires qui seront accordés à Saint-Martin, le recteur a annoncé la création de postes supplémentaires à la Cité Scolaire de la Savane, avec un proviseur adjoint pour le lycée et un principal adjoint pour le collège. Mostafa Fourar souhaite mettre en place les mesures qui permettront d'optimiser la prochaine rentrée scolaire. A noter que le nouveau recteur aura à charge de mettre en place la nouvelle réforme du baccalauréat qui devra être effective en 2020.

Lettre ouverte

A Monsieur le Recteur de l'Académie de la Guadeloupe, Chancelier des Universités,
Vous avez déclaré dans un post publié sur votre compte Facebook le jeudi 1er mars à 19h43 après avoir visité plusieurs établissements de St Martin que « grâce à l'engagement de la Collectivité et à la mobilisation des personnels, des solutions ont été apportées, permettant aux cours de se dérouler dans des conditions optimales. »
Le choix de l'adjectif « optimal » employé ne peut que révolter parents, enseignants et élèves. Offrons-nous réellement « le meilleur » aux enfants de Saint Martin ?
Faut-il être aveugle pour ne pas reconnaître, six mois après le passage d'Irma, que les conditions d'enseignement et d'apprentissage sont déplorables ?
Comment ne pas noter les risques liés au manque de sécurité : absence de clôture, portails restés ouverts, plafonds qui manquent de s'écrouler, fils et débris, fissures, etc... ?
Comment ne pas constater que l'insuffisance de salles opérationnelles, la rotation dans les établissements à double occupation, les classes surchargées, le bruit permanent, les problèmes électriques, la destruction du CDI, les ordinateurs dont on ne peut plus se servir, l'insuffisance de connexion internet, les cours de sport suspendus, l'impossibilité de respecter les horaires officiels, ne permettent pas de couvrir les programmes, d'accompagner au mieux des élèves très fragilisés et de gérer correctement les inscriptions post-bac sur Parcours Sup ?
Comment ne pas mentionner que certains membres du personnel d'administration et de direction, en nombre insuffisant, font le travail de deux ou trois personnes ? Que l'ensemble des personnels sont épuisés et à bout, leur santé mise en péril ?
Comment ne pas s'indigner contre les horaires abusifs imposés aux enfants et enseignants des écoles Elie Gibs et Sandy Ground et du Collège Soualiga, qui poussent à bout des parents et des enfants déjà fortement éprouvés par la catastrophe ?
Combien d'enfants ont été mis dans des établissements privés, alors qu'ils étaient normalement scolarisés dans le public ? Les écoles privées de Saint Martin ne sont pas sous contrat, il faut compter au minimum 400 euros par mois. Un fossé se creuse entre ceux qui ont les moyens, et les autres.
La diversité que l'on trouvait dans les établissements publics a pratiquement disparu.
Oui, Monsieur le Recteur, votre déclaration est choquante.
Non, les conditions de cours ne sont ni optimales, ni normales, ni acceptables, malgré nos efforts.
Nous prenons acte, Monsieur le Recteur que vous avez ensuite modifié votre Post, en corrigeant l'expression qui nous a choqué.e.s, remplacée par « permettant d'accueillir les élèves ».
Nous prenons acte que vous avez ensuite à nouveau modifié votre post, en ajoutant : « Cependant, 4 écoles et 1 collège restent fermés, ce qui ne permet pas d'accueillir les élèves dans les meilleures conditions que l'on espère », rendant ainsi mieux compte de la situation à St Martin.
Nous attendons une reconnaissance officielle que les conditions sont déplorables, en deçà de ce que la République se doit d'apporter à tous ses enfants et une réponse précise à tous les problèmes évoqués.
A circonstances exceptionnelles, mesures exceptionnelles.

V.D.

Un Collectif d'enseignants, également parents d'élèves.

■ HEINEKEN REGATTA

Une régata toujours Serious Fun

Malgré le cyclone Irma, la 38e édition de la Heineken Regatta a compté avec la participation d'une centaine de voiliers, contre 164 en 2017, dans les catégories Maxi, Ocean Racing, CSA, Bareboat, Melges 24 et Multicoques.



Comme chaque année, la manifestation nautique a débuté par la désormais traditionnelle Gill Commodore's Cup, à laquelle ont participé 68 des 100 équipages inscrits à la 38e édition de la Heineken Regatta. Et c'est avec une légère brise constante que les voiliers des différentes catégories se sont élancés au large de Simpson Bay. Vendredi, la flotte a effectué le tour de l'île d'une distance de 26 miles nautiques. Les conditions difficiles ont fait que seuls les Classes Maxi, Offshore Racing et Multicoques ont terminé cette course. Les autres catégories ont effectué une ré-

gate plus courte.

C'est l'équipage brésilien du voilier « Camiranga » parmi lequel figurait le double Olympien brésilien Samuel Albrecht, qui officiait comme tacticien, qui a franchi en premier la ligne d'arrivée. Le 65 pieds brésilien a effectué le tour de l'île avec un temps de 3 heures 22 minutes et 41 secondes. Mais, finalement, c'est le « Kiola III » qui s'impose sur le temps corrigé. A noter la participation du Paralympique Brad Kendall qui faisait partie de l'équipage américain du Dufour 44 barré par Neil Harvey. Les voiliers des catégories CSA, Bareboat et Melges 24

ont effectué des parcours de 12 et 15 miles nautiques, sur la côte ouest de l'île, courses qui commençaient et finissaient au large de Simpson Bay avec des virages au nord de l'île dans le chenal d'Anguilla.

QUATRE JOURS DE RÉGATES SPECTACULAIRES

C'est avec une brise anormalement légère que la flotte de 100 bateaux a pris le départ samedi pour un parcours au large de Simpson Bay. Les conditions météo ont fait que, si les catégories ASC ont pu effectuer deux courses, le reste de la flotte n'en a réalisé qu'une.

A l'issue de cette journée et avec la dernière journée en point de mire, les catégories Maxi avec l'équipage brésilien du « Camiranga », et Ocean Racing avec les marins polonais du « Green Dragon » étaient à surveiller de près. Une journée qui s'est terminée en musique avec les prestations de Destra et de 3 Cylinder.

Dimanche, les rafales de vent ont aidé à réaliser une régata spectaculaire, aussi les organisateurs, pour profiter de ces

vents de 18 nœuds ont organisé une course antihoraire autour de l'île.

Au final, la Coupe Sint-Maarten/Saint-Martin a été remportée par le « Wanna B », un Esse 850 skippé par Van den Eynde. Trophée qu'il avait déjà remporté en 1999.

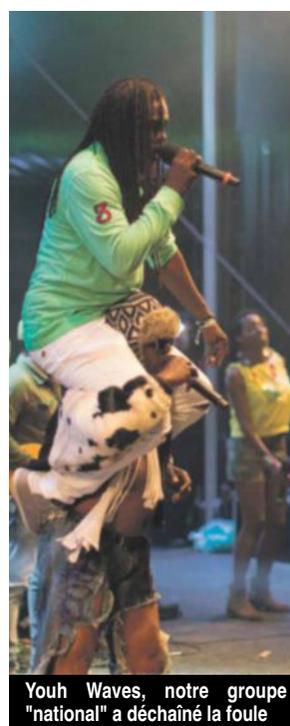
Le J/122 « El Ocaso » barré par Bob Hillier s'est imposé dans la catégorie CSA 3, et dans la catégorie Maxi, le « Kialoa III » prend la première place et devance le bateau brésilien « Camiranga ». A bord du Volvo Ocean Green 70, l'équipage polonais du « Green Dragon » s'impose dans la catégorie Ocean Racing et réalise ainsi un doublé après avoir remporté la Gill Commodore's Cup.

La journée de dimanche s'est terminée par la remise des prix et le concert de celui qui a été primé aux Grammy Awards, le chanteur Shaggy.

Quatre jours de régates avec des marins chevronnés, venus de plus de 35 pays, qui ont assuré le spectacle et qui ont déjà pour objectif 2019 d'être présents pour la 39e édition de la Heineken Regatta.

Roger Masip

Fisherman's Paradise
AU MOIS DE MARS
PROMO -15%
SUR TOUT LE MATÉRIEL CHASSE SOUS-MARINE
Venez profiter de notre nouvelle carte de fidélité
Canne et moulinet pour le plaisir des petits et des grands
Matériel de Pêche Professionnel
Tout pour la Pêche, Pêche au Gros, Apnée, Chasse Sous-Marine...
Équipements, Accessoires, Vêtements de Sports...
RUE DE LA LIBERTÉ
LA POSTE
TRIBUNAL
LE GOÛT DU VIN
HASHTAG
RUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE
Location et réparation du matériel de Pêche !
15 rue du Général de Gaulle
lot n°7 (à côté de l'armurerie)
Tél 05 90 29 23 25
06 90 77 70 60
Email : fishermansparadise971@gmail.com



Youh Waves, notre groupe "national" a déchaîné la foule



MEUBLE BOSTON

● 80CM AVEC MIROIR À ÉCLAIRAGE LED

*Offre dans la limite des stocks disponibles



LEADER MAT

MATÉRIAUX

BOIS

CARRELAGE

SANITAIRE

Lundi au Vendredi - 7h30/15h30 NON STOP - Samedi 9h/12h
Hope Estate Tél : 0590 27 80 12

~~649 €~~ -30%
449 €*
Seulement !



NUMÉROS UTILES

Sapeurs-pompiers	18
Police secours	17
SAMU (Service médical Urgent).....	15
Urgence Sociale	115
SMUR.....	0590 52 26 26
Caserne des pompiers La Savane	0590 52 30 40
Gendarmerie Concordia.....	0590 52 21 90
Gendarmerie Quartier d'Orléans.	0590 52 35 95
Gendarmerie La Savane	0590 52 30 00
Police Territoriale	0590 87 88 33
Police aux frontières.....	0590 87 57 13
Urgences hôpital LC Fleming	0590 52 25 52
Centre anti-poison.....	02 41 48 21 21
Secours maritime - SNSM.....	0690 76 75 00
CROSS	196 ou 0596 70 92 92
Aéroport Grand-Case.....	0590 27 11 00
Aéroport de Juliana.....	00 1 721-546-7542
Générale des Eaux	0690 53 68 370590 87 97 02
Opposition Carte Bancaire	08 92 705 705
Déchèterie Galisbay	0590 52 27 30
Collectivité de Saint-Martin	0590 87 50 04



ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 10 mars à 8h **PHARMACIE CARAÏBES**
Cul de sac
0590 87 47 27

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

■ LIGUE DE FOOTBALL

Reprendre les activités le plus rapidement possible

La Ligue de football de Saint-Martin (LFSM) avait mis en place, depuis un an et demi, un projet de développement. Un projet mis à mal par le passage du cyclone Irma qui a détruit les principaux plateaux sportifs du territoire.



Fabrice Baly, président de la Ligue de football de Saint-Martin veut reprendre la suite du projet de développement « avec beaucoup d'humilité », car du coup la Ligue ne peut avoir les mêmes ambitions. « Sur les quatre prochains mois de cette saison, on va reprendre ne serait ce que le football animation pour les jeunes », assure Fabrice Baly.

« Que du plaisir » est le mot d'ordre pour ce qu'il reste de la saison footballistique, « afin que les jeunes puissent avoir du plaisir, puissent s'exprimer et avoir ce moment de convivialité ». Des stages vont être mis en place pour, également, accompagner les éducateurs, ainsi l'ancien en-

traîneur du Stade Rennais, le Breton Christian Gourcuff, va venir à Saint-Martin pour avoir un échange avec les techniciens, ainsi que sur les retours d'expériences. Mais aussi travailler sur certains projets que la Ligue de football de Saint-Martin a dans les cartons.

ACCOMPAGNEMENT DE LA CONCACAF ET DE LA FIFA

Fabrice Baly assure que les différentes sélections saint-martinoises feront des déplacements, « on s'est engagé par rapport aux compétitions régionales et internationales, pour les U14 et les U15. Ces derniers partiront

au mois de décembre 2018 en Guyane. C'est une ambition et un projet qui est en train d'être ficelé ». Les seniors devraient participer à la Concacaf League of Nation dont la première édition est annoncée pour septembre 2018, tandis que pour les U17, « nous avons aussi des projets dans la continuité de ce qui a été commencé l'année dernière », selon le président de la Ligue, « pour les U15, il y a une préparation en vue d'un tournoi dans 18 mois (...) C'est une préparation en continue pour l'ensemble des sélections ». L'important, pour Fabrice Baly, est qu'en ce qui concerne le projet de développement « nous avons, potentiellement, l'accompagnement de la Concacaf et de la Fifa (Fédération internationale de football association). Ce sont des dossiers que nous travaillons et que nous espérons voir aboutir très prochainement ».

DONNER DU PLAISIR AUX ENFANTS

Mais le nombre d'infrastructures encore utilisables complique quelque peu le bon déroulement des entraînements

et des matches en prévision. « Dans l'immédiat, on n'a pas le choix. Il n'y a que le stade Vanterpool de Marigot et un technicien doit passer pour voir les travaux à effectuer (...) On va se retrouver comme trente ans en arrière », déplore Fabrice Baly, « on va aller jouer dans les champs, notamment à Bellevue, pour voir si on peut avoir des activités. Juste pour donner du plaisir aux enfants ». Des discussions avec les responsables de la Cité scolaire vont également être entamées afin d'envisager l'utilisation de leur terrain. La Ligue souhaiterait, aussi, proposer certains projets à la Collectivité, « pour pouvoir jouer et s'entraîner dans de bonnes conditions. Ne serait-ce que l'éclairage, parce que si on a qu'un seul terrain, il va falloir qu'on l'utilise sur la durée ». Toutefois, si la Ligue dispose du terrain de la Cité scolaire, il faudra, ainsi que pour le stade de Grand-Case, installer des pareballons, « nous voulons mettre en place tous ces projets-là pour que nous puissions avoir une activité quasi normale dans les plus brefs délais ».

Roger Masip

97150

SAINT MARTIN · SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD

JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE gratuit

édité par la société Empreinte

4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr

Tél : 0690 622 822 - www.le97150.fr

IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires

N° ISSN 2553-4297

SERVICE COMMERCIAL :

Tancrède 0690 65 59 82

Slobo 0690 622 822

Sylvie Karcher +526 36 28

0690 22 03 64 - Email : sylka21@yahoo.fr

SERVICE RÉDACTION :

Valérie 0690 678 278

redaction@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Ben Duclos 0690 66 34 66

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan Milovanovic 0690 622 822

slobo@empreintesxm.net

Joli succès pour Jeunesse Soualiga lors de sa vente de gâteaux... Merci !



L'association Jeunesse Soualiga tient à remercier toute la population Saint-Martinoise d'avoir pleinement et généreusement participé à la vente de gâteaux qui s'est déroulée samedi dernier devant le magasin Super U. Avec une volonté incommensurable de faire perdurer ses actions et de multiplier favorablement l'élargissement de ses moyens financiers pour la mise en œuvre des projets, l'association remercie particulièrement Super U qui a permis d'utiliser l'espace avec un accueil chaleureux mais surtout une bienveillance sans faille. Félicitations aux nouveaux adhérents qui rejoignent l'association mais n'oubliez pas qu'il n'est pas trop tard pour œuvrer à nos côtés! Pour ce faire, adhérez immédiatement et gratuitement à Jeunesse Soualiga en contactant son président Jean-Marc GERVAIS : 0690737556. Encore un immense MERCI à tous!

Episode de forte houle du nord



Dans la journée de dimanche, une houle s'est fortement levée déclenchant une alerte Orange pour mer dangereuse à la côte. Face aux importantes déferlantes, venant charrier cailloux et rochers, les routes du front de mer et de Galisbay ont été fermées à la circulation en fin de journée. Elles sont restées fermées toute la journée de lundi occasionnant d'importants embouteillages dans tout le centre-ville de Marigot. En fin de journée d'hier, la route de Galisbay jonchée de cailloux et autres roches était toutefois ouverte à la circulation. Des véhicules stationnés sur le parking en face des Amandiers auraient été endommagés. Une forte houle qui rappelle de mauvais souvenirs et présente l'occasion pour la Collectivité de rappeler à ses concitoyens, ceux particulièrement exposés sur le littoral, de rester vigilants pendant de tels épisodes et de prendre les mesures nécessaires en cas de montée des eaux : sécurisez vos biens, mettez-vous à l'abri à l'étage ou dans un lieu éloigné du rivage. Une consigne également pour rester informés, car en cas de besoin, la Collectivité met à la disposition des abris.

En fin de journée d'hier, la route de Galisbay jonchée de cailloux et autres roches était toutefois ouverte à la circulation. Des véhicules stationnés sur le parking en face des Amandiers auraient été endommagés. Une forte houle qui rappelle de mauvais souvenirs et présente l'occasion pour la Collectivité de rappeler à ses concitoyens, ceux particulièrement exposés sur le littoral, de rester vigilants pendant de tels épisodes et de prendre les mesures nécessaires en cas de montée des eaux : sécurisez vos biens, mettez-vous à l'abri à l'étage ou dans un lieu éloigné du rivage. Une consigne également pour rester informés, car en cas de besoin, la Collectivité met à la disposition des abris.



ARRIVAGE DE TAPIS tissés à la main

SHOWROOM

THIERRY GUEDJ

Important choix de Tissus au mètre
Tapisserie d'ameublement
Mousse • Canapés • Coussinage
Conseil en décoration
Stores enrouleurs • Rideaux
Tringles • Têtes de lit • Couvres-lit...

ZAC de Bellevue
Tel: 05 90 52 93 89 Cell: 06 90 54 14 18 E-mail : pataflo@hotmail.com

Orange : Une casse sur le réseau crée des perturbations



Interruption des télécommunications à Saint-Barthélemy Suite à un incident réseau ayant touché un câble sous-marin multi-opérateur, les services Internet, fixe et mobile sont totalement interrompus pour les clients d'Orange situés à Saint-Barthélemy. Une partie de la population de Saint-Martin est également touchée par cet incident. Cette interruption impacte l'ensemble des opérateurs de télécommunication de l'île. Les équipes Orange sont pleinement mobilisées pour rétablir ces services au plus vite et mettre en place des solutions alternatives. Orange s'excuse pour la gêne occasionnée.

SUPER U

-10%

**DU LUNDI 12 MARS AU
DIMANCHE 25 MARS 2018**

SUR TOUT LE MAGASIN

EN BON D'ACHATS* à partir de 50€ d'achat

*Bon d'achat cumulable avec d'autres bons d'achat, dans le magasin émetteur. Non remboursable et utilisable en une seule fois pour un montant d'achat supérieur à la valeur totale des bons d'achat utilisés.

VALABLE DU LUNDI 26/03 AU LUNDI 02/04 INCLUS

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
DE 6.00 A 19.30
LE DIMANCHE ET JOURS FERIES
DE 7.00 A 12.45
05 90 52 09 29

U le commerce qui profite à tous

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS
CHEQUES ACCEPTES

Chèque Déjeuner Ticket

Super U 75, C.Cial Howell Center
ZI Galisbay 97150 Saint Martin
TEL : 0590 29 54 32

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés
de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45

Red Diamond
ADULT ENTERTAINMENT

OUVERT A PARTIR DE 22H
TOUS LES SOIRS SAUF LE LUNDI

+721 520 20 40 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

OPEN

97150 # 187 - MARDI 6 MARS 2018 - PAGE12



La tournée de Mimi

AU SOL E LUNA (MT VERNON)

La Cuisine est l'Art de comprendre le Subtil Mariage des Aliments !



Toutes les 3 semaines les soirées prestige « De la Vigne à la Table », proposées par le restaurant avec le Chef étoilé Serge Gouloumès et tous les cuisiniers des lieux, ne manquent pas d'excellentes idées pour raviver nos sens, en nous offrant de belles découvertes culinaires.. En émoussant nos papilles avec de l'imagination, en faisant trembler l'intelligence de nos narines, en donnant de l'âme à nos palais de gourmands, cette Cuisine est vraiment une Science noble, une forme sérieuse d'Art qui sait utiliser la Nourriture pour créer le Bonheur... Comme le Vin qui est la partie intellectuelle d'un Repas, était aussi dans un registre de découverte avec d'excellents nectars des vignes du Sud de Gérard Bertrand, cette soirée aux multiples saveurs avait de bons rayons de soleil sur table !



Au Menu avec 5 plats et 6 vins, le Sol e Luna qui avait dû encore bloquer les réservations, nous proposait une dégustation du Château La Sauvageonne « La Villa » rosé (élu meilleur du Monde en 2017), puis une Crème brûlée au foie gras, crumble d'amandes, raisins et gingembre avec un Domaine de l'Aigle Chardonnay 2016 (un Chardonnay délicat, intense et structuré), Tartare de Gambas citrus vinaigrette, salicomes en condiment et caviar Oscière avec un Cigalus Blanc 2016 (une référence d'un vignoble cultivé en biodynamie), un Carré d'Agneau et noisettes en croûte d'herbes, courgette ronde en surprise et Fregola Sarda aux olives avec un Cigalus Rouge 2015 (un vin de haute gamme pour un assemblage unique de 6 cépages), un Brie Truffé avec un Clos d'Ora 2013 (un vin rare listé dans les plus beaux établissements du Monde), et un Ananas confit et rôti aux épices Caramelia by Valrhona avec un Banyuls 2013 (un grand vin doux aux arômes du Sud). Pour tous les clients en quête de nouvelles saveurs, cette soirée avait encore atteint des sommets en matière de créativité et de qualité, avec une cuisine imaginative et des vins « Gérard Bertrand » sélectionnés par la société Totem qui étaient de belles poésies en bouteille.

Félicitations à toute l'équipe du Sol e Luna pour votre savoir faire, autour de Fred et Thierry, au chef étoilé Serge Gouloumès pour son talent, à Jérôme de la société Totem, et à Stéphane pour l'excellente présentation de ses Vins du Sud «Haut de Gamme».

La prochaine soirée «De la Vigne à la Table» est fixée au Jeudi 29 Mars, n'oubliez pas de ré-

AU LOTUS NIGHT CLUB

Une Ouverture explosive...



Depuis Vendredi dernier, la nouvelle discothèque de Simpson Bay a connu une belle effervescence tout le week-end avec une clientèle de « Clubbers » et de noctambules qui avaient envie de s'enflammer.. Avec l'excellente Jena Red invitée derrière les platines pour le lancement du Night Club, et DJ Outkast en ouverture des soirées, le « Dance Floor » aura connu de chaudes ambiances festives sous une cascade de sons et d'éclats lumineux joliment maîtrisés. Manny et Fred aux commandes de ce Club «New Look», remercient tous les amis, fidèles et anciens clients pour avoir répondu présents en masse à ces premières chaudes soirées et vous donnent rendez-vous toutes les semaines du mercredi au dimanche de 22h à 4h avec une programmation alléchante d'animations. Nous avons noté, mercredi 7 mars la «Ladies

Night», jeudi 8 mars «Open Music», vendredi 9 mars «About Last Night», samedi 10 mars «Elegant Saturday» et dimanche 11 mars «Fun Sunday» . Quand vient la nuit, éteignez vos soucis et Pensez à ces soirées endiablées pour allumer vos rêves ! Lotus Club, 111 Welfare Road, Simpson Bay. (Dress Code Strictly Enforced)

Réservations : +1 721 588 7977 or +590 690 637 568



LES MARDIS DE GD CASE

Rendez-vous pour une dernière Pétillante...



avec des commerçants – artisans - boutiques dès plus chaleureuses et le peu de restaurants qui sont ré-ouverts depuis le cyclone sont heureux de retrouver leur Grand Case aussi lumineux avec ses plus belles notes d'ambiances... Espérons tous que Grand Case, qui est la capitale gastronomique de la Caraïbe, va retrouver très vite son appétit avec de nombreux restaurants qui travaillent actuellement à la reconstruction de leurs bonnes tables, pour remettre en avant les bonnes saveurs passées !

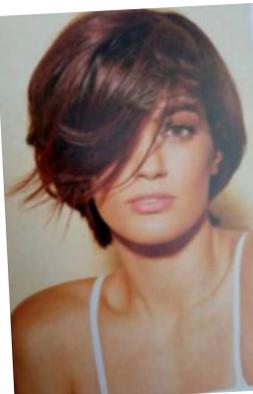
Pour la clôture le mardi 6 mars, le public devrait encore répondre en masse, pour donner à cet événement annuel tout son engouement et son esprit festif... Le programme de 18h à 22h, sera mené aux sons des Bands en tambours et trompettes, avec de magnifiques défilés de troupes de danseuses et d'échassières et de nombreux musiciens, chanteurs(ses), et DJ's sur tout le parcours. Ces fêtes qui regroupent aussi, une quarantaine de stands divers et galeries d'art qui suscitent la curiosité, sont



AU SNACK SCHAK (LA SAVANE)

C'est la Fête en Musique toute la semaine !

Au programme, nous avons retenu, en début de semaine, mardi 6/3 les «After Work» à partir de 18h avec Happy Hour et DJ Eyedol, Mercredi 7/3 «Karaoké Night» à partir de 19h avec DeeJ Foxx, Jeudi 8 Mars, la Soirée «Salsa» à partir de 19H avec Dj Luciano plus percussions en live, et pour ce week-end, vendredi 9 mars « Reggae Night » à partir de 19h, avec le groupe Humble Band, Samedi 10 mars « Caribbean Night » avec Dj Eyedol, et dimanche 11 mars la grande Jam Session, pour finir en beauté la semaine à partir de 19h30, avec Lulu et ses amis musiciens.





LE SNACK SHACK

PRÉSENTE

CE SOIR 19H
ET TOUS LES MARDIS

LE SNACK SHACK
PRESENTS

TUES. MARCH 6TH 6PM TO 2AM

AFTER WORK

FREE ENTRANCE

SPECIAL GUEST EVERY TUESDAY

FEATURING
DJ EYEDOL DEEJ BIG BOSS SPINAL

HAPPY HOUR :
- GLASS OF WINE
- GLASS OF CHAMPAGNE
- PRESIDENTE
- CORONA
- MOJITO

TAPAS / PIZZA FROM 6PM TO 9:30PM
CHICKEN WINGS & FRENCH FRIES FROM 9:30PM TO 2AM
THE SNACK SHACK IS LOCATED AT LA SAVANNE

BACARDI Corona

TOUS LES MERCREDIS

FREE
ADM
4 ALL

KARAOKE
night

De 18H30 A 23H00PM

TOUS LES MERCREDIS

AVEC DEEJ FOXX

TOUS LES JEUDIS

FREE ADM 4 ALL

Salsa

Salsa

DE 18H30 A 23H00PM

TOUS LES JEUDI

AVEC DJ LUCIANO ET PERCUTIONS LIVE

TOUS LES VENDREDIS

EVERY FRIDAY

REGGAE NIGHT

WITH THE HUMBLEBAND

TOUS LES DIMANCHES

JAM SESSION

ROCK // BLUES // FUNK // ET PLUS ENCORE...

LE SNACK SHACK

LA SAVANE, EN FACE DU KARTING /// DE 18H00 À ...

/// GOOD VIBES, NICE PEOPLE, LOT OF FUN

ON SPOT

BBQ • FOOD • DRINKS • FUN



La tournée de Mimi

LES AUTRES SOIREE EN MUSIQUE A RETENIR

A LA PLANTATION (BAIE ORIENTALE)

Nouveau, le karaoké tous les vendredis...



Le Restaurant de la B.O, vous propose dorénavant tous les Vendredis sa soirée Karaoké avec DJ EM, pour de bons moments d'ambiances avec toujours de nombreux chanteurs(ses) en herbe qui espérons-le, n'auront pas la Voix lactée...Le site est ouvert tous les jours du lundi au samedi de 8h à 22h, avec (Happy Hours tous les soirs de 16h à 18h), et le dimanche de 10h30 à 18h avec service en continu. Pour vos repas, Petit déjeuner 8h/10h, Lunch 12h/15h, et Dinner 18h/21h/30. N'oubliez pas également, tous les dimanches les incontournables « Pool Party » avec Dj EM aux platines de 12h à 18h (électro-house-caribbéen-soca-zook- new school-old school...) pour de belles ambiances dans la piscine qui est ouverte à tous (clients et non clients).

AU BOUT DU MONDE

Pas loin, c'est à Grand Case...



Ouvert depuis 3 semaines, ce Bar-Trattoria-Tapas est un agréable Spot de détente aux bons goûts avec une carte de spécialités aux multiples saveurs où toutes les compositions faites « Maison » sont très attractives, le bar-terrasse très convivial et de belles animations musicales, comme ce soir pour les Mardis de Gd Case avec l'excellente chanteuse Tanya Michelle dans un concert très animé à partir de 18h30.

AU LAGOONIES (COLE BAY)

De bonnes partitions à la Carte...

Ce Bar-Restaurant-Concert de Cole Bay en bordure de l'eau, vous propose des soirées Live Music tous les jeudis à partir de 19h avec Acoustic Mason, tous les vendredis le Duo Acoustic avec Gianfranco et Lee Hardesty de 20h30 à 23h, et tous les samedis Live Band.

AU RYTHM'N BOOZE (SIMPSON BAY)

Toujours de belles soirées d'Ambiance...



A noter : Tous les jeudis la «Ladies Night» avec animations DJ et verres offerts aux filles à partir de 20h30, tous les vendredis, la «Gentlemen Party» avec DJ Eclipse, les Alcools Prémium à bas prix et des Shots dégustations gratuits pour les Hommes et comme toujours en semaine, les « After Work » tous les Lundis, Mardis, Mercredis à partir de 18H avec l'Happy Hour et 1 tapas offert tous les 2 verres.

AU SOGGY DOLLAR (SIMPSON BAY)

Le spot très branché...



Pour vos débuts de semaine, retenons la «Latin Night» tous les Mardis avec DJ Junior à partir de 21H, tous les Mercredis « Wednesday Night » avec Dj Bossman, tous les Jeudis « J Love Techno » avec Dj Shikazisa, sans oublier tous les jours « L'Happy Hour » de 17h à 19h et tous les vendredis et samedis, les Dj's Party avec de nombreux invités. De belles ambiances explosives, la semaine passée dans les lieux avec les After de la St Maarten Heineken Regatta, animées par Dj Bossman et en invité DJ Wessel S.

AU CAPPUCCINO (COLE BAY)

Pour la détente en musique...



L'American Bar-Restaurant situé entre la limite de Cole Bay et Simpson Bay, organise quelques bonnes soirées toutes les semaines avec tous les samedis à partir de 20h un «Karaoké Night» souvent surprenant ! et tous les jeudis ses soirées «Ladies Night» avec DJ's ou Live Music comme la semaine passée avec l'excellent Jérémie Huot dans son répertoire Zouk Love et Musiques Caribbéennes.

AU KARAKTER (SIMPSON BAY)

Belle plage et bon fun musical...

Ce Beach-Restaurant qui est ouvert tous les jours de 9h à 23h ne manque pas d'attraits, de bonnes saveurs et de chaudes notes attractives. Notons cette semaine, Jeudi 8 mars : Live Music avec Dj Joost et la chanteuse Ayan pour un Fundraising Dîner chantant à partir de 19h, tous les vendredis et samedis de 18h à 21h les soirées Dj Party ou Bands, et les dimanches les spéciales Beach Party avec DJ Pat de 9h à 23h.

A LA TERRASSE (WEST INDIES | MARIGOT)

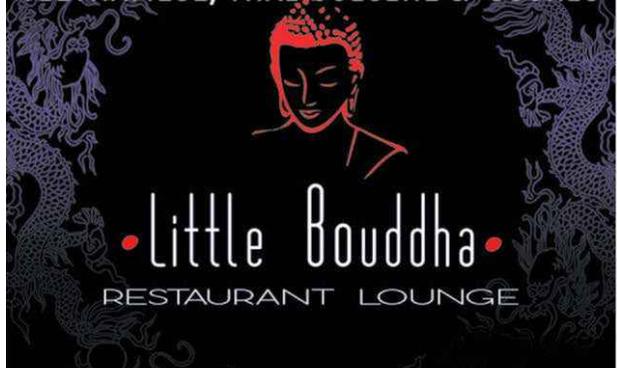
De belles harmonies sur table et en musique...

Le Restaurant du West Indies Mall situé au 2^{ème} étage du Mall, ne manque pas d'idées pour satisfaire tous ses clients avec des suggestions à la carte aux meilleures saveurs et des soirées musicales dans l'espace



Lounge toujours sur de belles notes. Nous avons relevé en fin de semaine de 19h30 à 22h30, la présence de musiciens et d'interprètes de talent, avec tous les jeudis Alfredo, tous les vendredis Joanita et tous les samedis Alban.

VIETNAMESE, THAI CUISINE & SUSHIS



Ouvert du Lundi au samedi à partir de 18h30

Three Palm Plaza, Simpson Bay - Sint Maarten
+1721 526 99 67

LA TERRASSE
RESTAURANT - PIANO BAR - LOUNGE

JEUDI
ALFREDO
LIVE MUSIC
À 19H30

JOANITA

SAMEDI
ALBAN

VENDREDI

WEST INDIES MALL - Roof top, 2nd floor
(entrée par les escaliers à gauche du mall)
05 90 51 04 96 - reservationlaterrasse@gmail.com

COURS QI GONG

A la Plénitude Friar's Bay
Lundi: 18h30 - 19h30
Dao Yin Bao Jian Gong Qi Gong pour préserver la santé

Mercredi: 18h30 - 19h30
Les 20 mouvements essentiels du Qi Gong
(bases essentielles au Qi Gong)

Orient Bay Les Jardins d'O.B
Mardi: 10h00 - 11h00
(Appeler pour infos)

Salle Pianissimo Marigot
Vendredi: 7h45 - 8h45
Les 20 mouvements essentiels du Qi Gong
(bases essentielles au Qi Gong)

Cours dispensé par Sandrine diplômée de l'hôpital de Qi Gong de Beidahe Chine - Cours de 1h/10€
0690 22 69 69 - 0690 67 69 18 sandmassage@hotmail.com

97150
SAINT MARTIN - SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0690 622 822 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE COMMERCIAL :
Tançrède 0690 65 59 82
Sylvie Karcher 0690 22 03 64
DISTRIBUTION :
Ben Duclos 0690 66 34 66

SERVICE RÉDACTION :
Valérie 0690 678 278
redaction@empreintesxm.net
DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan 0690 622 822



La tournée de Mimi

AU WASABI CHARLY

(SIMPSON BAY)

Les bonnes saveurs de la Cuisine Japonaise..



Ce Restaurant de Simpson Bay vous propose une cuisine aux multiples facettes avec de magnifiques plateaux de Sushis, de nombreuses suggestions de plats traditionnels du Japon, et d'excellentes spécialités autour des viandes et poissons, sans oublier le grand choix de Cocktails avec les spéciaux Wasabis en inédit. En fin de semaine, notons tous les vendredis de 17h à 19h « Sumo Hours », Margaritas, Mojitos, Champagne Cocktails, Appetizers, ½ Roll à 5\$, Dj Tête à l'animation musicale, et les «Happy Hour» tous les soirs de 17h à 19h.

AU PINEAPPLE PETE

(SIMPSON BAY)

Le RDV incontournable pour tous...



Tous les soirs, ce Restaurant très réputé pour les locaux et les touristes, vous propose des «Live Music» de 19h à 22h avec d'excellents musiciens, un Bar Lounge avec très belle carte de Cocktails, et 2 salles de Billards Open avec 5 tables toutes neuves. Au Restaurant, qui est ouvert tous les jours (sauf le lundi) pour le lunch et dinner, les nombreuses spécialités sont toujours dès plus goûtées autour des Langoustes Thermidor, des suggestions aux Crabes, des Viandes spéciales, des Poissons locaux, des nombreux Sushis et de tous les Plats aux saveurs des Antilles.



Sol e Luna

LA FORMULE DU MIDI

Entrée + Plat + Dessert 24€

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin
Réservation : 0590 29 08 56

A LA COUR DES MIRACLES

Concert tous les vendredis & samedis avec François et son Band...



Le Restaurant-Concert situé sur la route de la Baie Orientale vous propose ce week-end, Vendredi 9 Mars et Samedi 10 Mars, un bon retour vers les standards Pop/Rock/Soul avec les «Oldies» 60/70/80. Un grand voyage avec les grands groupes incontournables de ces époques, à ne pas manquer...
Le Bar est ouvert dès 19h, Repas entre 20h et 20h30, et Concert à partir de 21h30.

AU RED PIANO (PÉLICAN RESORT)

A l'affiche cette semaine..



Nous relevons sur le programme des animations du Piano-Bar : tous les Mardis, Mercredis, Jeudis et Dimanches la présence du talentueux pianiste-chanteur Geoff Healey à partir de 21h et les soirées spéciales Vendredi 9 Mars pour la « Caribbean Night » avec Tonik Band de 20h à 23h et Dj Tête ensuite, samedi 10 mars, la « Groovy Saturday » avec DJ Black Boy, et tous les Lundis la « Soirée Pop/Rock » avec le groupe Church on Monday pour un concert de feu de 20h à 23h.

JUNGLE

CLUB STEAK HOUSE

BEST MEAT AND FISH

GET A FREE DRINK WITH THIS COUPON

SPECIAL MAXI SKEWER

STARTER
MAXI SKEWER
DESSERT

\$37

TUESDAY TO SATURDAY

FROM 6 PM

**111 WELFARE ROAD
SIMPSON BAY
0690 888 808
+1(721) 588 7502**

SAD

St Martin

Nous avons toujours
une solution
à vos besoins

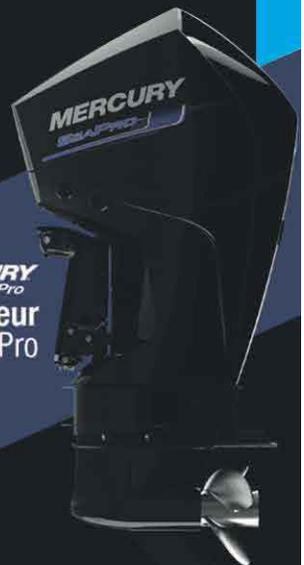
Immeuble MADCO - Zac de Bellevue
Tél : 0590 51 05 40 • Cel : 06 90 338 657
J.dulas@sadfwi.com • www.sadfwi.com



175 - 200 - 225 MERCURY FOURSTROKE

- Nouveau bloc V6 3.4L
- Le fourstroke le **+ léger** de sa catégorie : 215Kg
- **16% + économique** que la concurrence
- Nouveau **Design**
- **Performances maximales** sans sacrifier la douceur et le silence

 **MERCURY**
SeaPro
Gamme **pêcheur**
Sea Pro



NEW

N'ATTENDEZ PLUS POUR REMOTORISER VOTRE BATEAU !

SAD
LEADER DU BATEAU NEUF & D'OCCASION